



**Conseil Economique
et Social**

Distr.
GENERALE

TRANS/WP.15/2000/1
6 mars 2000

FRANCAIS

Original : ANGLAIS ET
FRANCAIS

COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMITE DES TRANSPORTS INTERIEURS

**Groupe de travail des transports
de marchandises dangereuses**
((Soixante-huitième session,
Genève, 15-19 mai 2000))

**ACCORD EUROPEEN SUR LE TRANSPORT INTERNATIONAL
DE MARCHANDISES DANGEREUSES PAR ROUTE (ADR)**

**Autorités compétentes pour l'application de l'ADR, y compris pour l'application
des marginaux 2010 (Annexe A) et 10602 (Annexe B) et 220 900 (Annexe B) et autorités
compétentes**
**pour le transport de marchandises dangereuses par route dans les pays
qui ne sont pas Parties Contractantes à l'ADR**

ALLEMAGNE Federal Ministry of Transport Division "Transport of Dangerous Goods" (A 13) Robert-Schuman-Platz 1 Postfach 20 01 00 D - 53175 BONN	 Tél. (49) 228-300-0 Telex : 885 700 bmv d Fax : (49) 228 300-3428 - 3429 E.mail: thomas.giemula@bmv.bmv.bund400.de
AUTRICHE Bundesministerium für Wissenschaft, und Verkehr Verwaltungsbereich Verkehr Sektion II/A/5 Radetzkystrasse 2 A - 1030 VIENNA	 Tél. : (43) 1 71162 ext. 1500 Telex : 111 800 Fax :(43) 171162 1599 E.mail: gustav.kafka@bmv.gv.at

<p>BELARUS</p> <p>Committee of the Republic of Belarus for ensuring the safe performance of work in Industry and Atomic Energy (Promatomnadzor) Ul. Kazintsa 86/1 220108 MINSK Président : Mr. Vladimir Ivanovich YATSEVICH</p> <p>Personne à contacter : M. Ivan Ivanovich VLASOV Chief of Inter-Branch Inspectorate for the safe carriage of dangerous goods by motor vehicle</p>	<p>Tél. : 375 172 78 43 00 Fax : 375 172 78 43 02</p> <p>Tél./Fax 375 172 78 43 95</p>
<p>BELGIQUE</p> <p>Ministère des Communications Administration de la Réglementation de la Circulation et de l'Infrastructure Service ADR Résidence Palace, Bloc C, 5ème étage Rue de la Loi 155, B - 1000 BRUXELLES</p> <p>(Service compétent également en tant que service administratif aux fins du marginal 220 900 pour les véhicules des types FL, OX et AT)</p>	<p>Tél.: (32)2 287 44/93 à 99 Telex : TRANS B 23285 Fax : (32)2 287 4510</p>
<p><u>Matières de la classe 1</u> <u>(y compris homologation de type des véhicules de</u> <u>type EXII et EX III - marginal 220 900)</u></p> <p>Ministère des Affaires économiques Administration des Mines Service des explosifs Bat. NG III Boulevard Em. Jacqmain 154 B - 1000 BRUXELLES</p>	<p>Tél. : (32) 2 206.48.01 49.05 Telex: 23509 energi b Fax : (32) 2.206.57.51</p>
<p><u>Matières de la classe 7</u></p> <p>Ministère de la Santé Publique Administration de l'hygiène publique Service de la Protection contre les radiations ionisantes Ravenstein 36 B - 1000 BRUXELLES</p>	<p>Tél. : (32) 2.289.21.81 ou 83 Fax : (32) 2.289.21.82</p>

<p>BOSNIE HERZEGOVINE</p> <p>Ministry of Transport of Bosnia and Herzegovina c/o Mission permanente de la République de Bosnie-Herzégovine 22 bis, rue Lamartine CH-1203 GENEVE</p>	<p>Tél. : (41)22 345 88 44 Fax :(41)22 345 88 89</p>
<p>BULGARIE</p> <p>Ministry of Transport International Cooperation dept. Dangerous Goods Section 9-11 Levsky Str. BG- 1000 SOFIA</p>	<p>Tél. : (359) 2871 081 Fax. : (359) 2 885 094 Telex: 23 200 MT BG</p>
<p><u>Matières de la Classe 1</u></p> <p>Directorate of National Police SOFIA</p>	<p>Tél. (359)2 Fax. (359)2</p>
<p><u>Matières de la classe 7</u></p> <p>Comité de l'Energie nucléaire Utilisation à des fins pacifiques 69 Shipchensky Prohod Str. BG-1574 SOFIA</p>	<p>Tél. : (359) 2720 217 Fax.: (359) 2702 143 Telex.: 23 383 KAE BG</p>
<p>CROATIE</p> <p>Ministry of Transport Ministarstvo prometa Prisavlje 14, HR-41000 ZAGREB</p>	<p>Tél. : (385) 1 616 9111 Fax: (385) 1 518 113</p>
<p>DANEMARK</p> <p>FAERDSELSSTYRELSEN Road Safety and Transport Agency M. Rasmussen Adelgade 13 Postbox 9039 DK - 1304 COPENHAGEN K</p>	<p>Tél. : (45) 33 92 91 00 Fax: (45) 33 93 22 92</p>
<p><u>Matières de la classe 7</u></p> <p>Statens Institut for Strålehygiejne Frederikssundsvej 378 DK - 2700 BRØNSHØJ</p>	<p>Tél. : (45) 42 943773</p>

<p>ESPAGNE</p> <p>Dangerous Goods Commission (8E planta) Ministerio de Fomento Paseo de la Castellana, 67 E - 28.071 MADRID</p>	<p>Tél. : (34)91 597.50.21 Fax. : (34)91 597.50.27</p>
<p><u>Homologation de type (marginal 220 900)</u> <u>Département administratif</u></p> <p>Subdirector General de Calidad y Seguridad Industrial Ministerio de Industria y Energia Paseo de la Castellana, 160 E-28046 MADRID</p>	<p>Tél. : (34) 91 3494000 Fax. : (34) 91 3494300</p>
<p>ESTONIE</p> <p>Ministry of Transport and Communications Road Traffic Department 9, Viru Str. EE-0100 TALLINN</p>	<p>Tél. : (372) 6 39 76 42 Fax. : (372) 6 39 76 06</p>
<p><u>Homologation de type</u> <u>Service administratif :</u></p> <p>Motor Vehicle Registration centre 12, Lohu Str. EE-0026 TALLINN</p>	<p>Tél. : (372) 6 20 13 04 Fax. : (372) 6 20 12 01</p>
<p><u>Les demandes de certificats d'approbation doivent être envoyées à :</u></p> <p>Road Administration 24, Pärnu road EE-0001 TALLINN</p>	<p>Tél. : (372) 44 88 42 Fax. : (372) 6 31 31 12</p>
<p>EX-RÉPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACÉDOINE</p> <p>Minister of Transport and Communications Ul. Vasil Djorgov br. 35 MK-91000 Skopje</p>	
<p>FEDERATION DE RUSSIE</p> <p>Ministère des Transports Service des relations internationales Sadovaja-Samotechnaja Street. 10 101433 MOSCOU, GSP-4</p>	<p>Tél. : (7) 095.200.14.19 Fax.: (7) 095 299.39.90</p>

<p>FINLANDE</p> <p>Ministry of Transport and Communications Unit for Transport of Dangerous Goods P.O.B. 235 FIN - 00131 HELSINKI</p>	<p>Tél. : (358) 9 1601 Tél. : (358) 9 160 2563 (S.Miettinen) Fax. : 358 9 160 2597 E.mail : Seija.Miettinen@LM.VN.FI</p>
<p><u>Homologation de type (marginal 220 900)</u> <u>Service administratif</u></p> <p>Vehicle Administration Type Approval Division P.O.B. 24 FIN-00231 HELSINKI</p>	<p>Tél. : (358) 9 774 734 46 Fax. : (358) 9 774 734 54</p>
<p><u>Matière de la classe 7</u></p> <p>Finnish Centre for Radiation and Nuclear Safety P.O.B. 14 FIN-00881 HELSINKI</p>	<p>Tél. : (358) 9 759 881 Fax. : (358) 9 759 88500</p>
<p><u>Homologation de type des emballages (appendices A.5 et A.6) et citernes :</u></p> <p>Safety Technology Authority P.O.B. 123 FIN-00181 Helsinki</p>	<p>Tél. : (358) 9 616 71 Fax. : (358) 9 616 7466</p>
<p>FRANCE</p> <p>Ministère des Transports Mission du Transport des matières dangereuses Arche Sud F - 92055 PARIS LA DEFENSE CEDEX</p>	<p>Tél. : (33) 1 40811728 Fax : (33) 1 40811065 E.mail : roumier@dt.equipement.gouv.fr</p>
<p><u>Matières de la Classe 7</u></p> <p>Direction de la sûreté des installations nucléaires (DSIN) 99 rue de Grenelle 75353 PARIS 07 SP</p>	<p>Tél: (33) 1 43 19 32 17 Fax: (33) 1 43 19 39 24</p>

<p><u>Homologation de type (marginal 10 281)</u></p> <p><u>Services techniques chargés des homologations et services administratifs délivrant les homologations</u></p> <p>Direction Régionale de l'Industrie, de la Recherche et de l'Environnement Ile de France Centre National de Réception des Véhicules Autodrome de Linas F-91310 MONTLHERY</p> <p><u>Direction Régionale de l'Industrie, de la Recherche et de l'Environnement Rhône-Alpes</u> Division contrôles techniques 146 rue Pierre Corneille F-69426 LYON Cedex 03</p>	<p>Tél.: (33) 1 64 49 56 50 Fax.: (33) 1 69 01 34 75</p> <p>Tél. : (33) 4 72 61 52 00 Fax. : (33) 4 72 61 88 82</p>
<p><u>Service administratif chargé de recevoir les fiches délivrées dans d'autres Etats:</u></p> <p>Direction Régionale de l'Industrie, de la Recherche et de l'Environnement Ile de France Centre National de Réception des Véhicules Autodrome de Linas F-91310 MONTLHERY</p>	<p>Tél. : (33) 1 64 49 56 50 Fax. : (33) 1 69 01 34 75</p>
<p>GRÈCE</p> <p>Ministry of Transport and Communications Xenophontos Str. 13 Syntagma Square GR-105 57 ATHENES</p>	<p>Tél. : (30) 325 1211-19 Fax : (30) 323 7092 - 324 2570 Telex : 21.63.69 YSYG GR</p>
<p>HONGRIE</p> <p>Ministère des Transports, des Communications et des Eaux Dob u. 75-81. P.O. Box 87 H - 1400 BUDAPEST VII</p>	<p>Tél. : (36) 1 3414-300 1 3423-722 Fax. : (36) 1 3226-891</p>
<p><u>Homologation de type (marginal 220 900)</u></p> <p><u>Service administratif</u></p> <p>General Inspectorate of Transport P.O.B. 102 H-1389 BUDAPEST</p>	<p>Tél. : (36) 1 2101 770 Fax. : (36) 1 2101 788</p>
<p><u>Matières de la classe 7</u></p> <p>Hungarian Atomic Energy Authority P.O.Box 676 H-1539 Budapest 114</p>	<p>Tél. : (36) 1 1559 764 Fax. : (36) 1 1757 402</p>

<p>ITALIE</p> <p>Ministero dei Trasporti e della Navigazione Dipartimento Trasporti Terrestri Unità di Gestione della motorizzazione e della sicurezza del Trasporto terrestre MOT.4 V. Caraci 36 I - 00157 ROME</p>	<p>Tél. (39) 06-41586186 Fax. (39)06-41586139/6200</p>
<p><u>Homologation de type (marginal 220 900)</u> <u>Service administratif :</u></p> <p>Ministero dei Trasporti e della Navigazione Direzione Generale della Motorizzazione Civile e Trasporti in Concessione IV Direzione Centrale - Divisione 49 Via G. Caraci, 36 I - 00159 ROMA</p>	<p>Tél. : (39) 06-41583150 Fax. : (39) 06-41583209</p>
<p><u>Matières de la classe 7</u></p> <p>Agenzia Nazionale per la Protezione dell'Ambiente (ANPA) Via V. Brancati 48 I-00144 ROME</p>	<p>Tél. : (39) 06-50072013 Fax. : (39) 06-50072941 E.mail : benassai@anpa.it</p>
<p>LETTONIE</p> <p>Ministry of Transport Ecological Division 3 Gogola Street LV-1743 RIGA</p>	<p>Tél. : (371) 7028312 Fax. : (371) 7217180 E.mail : mariannah@sam.gov.lv</p>
<p><u>Homologation de type (marginal 220 900)</u> <u>Service administratif</u></p> <p>Road Traffic Safety Directorate 25, Miera Street LV-1104 RIGA</p>	<p>Tél.: (371) 7025726 Fax.: (371) 7828301</p>
<p>LIECHTENSTEIN</p> <p>Ministère des Transports et Télécommunications Regierungsgebäude Städtle 49 FL-9490 VADUZ</p>	<p>Tél. : (75) 236 60 12 Fax. : (75) 236 60 28</p>

<p>LITUANIE</p> <p>Ministry of Transport and Communications of the Republic of Lithuania Mrs. Rimantė Briedytė Head of Environmental Protection and Dangerous Goods Transport Division Gedimino Av. 17, LT-2679 VILNIUS</p>	<p>Tél. : (370) 2 39 39 21 (Minister) Fax. : (370) 2 22 43 35 E-mail: transp@transp.lt</p>
<p>LUXEMBOURG</p> <p>Ministère des Transports du Grand-Duché de Luxembourg M. Paul SCHMIT conseiller de gouvernement (1ère classe) BP 590 L - 2938 LUXEMBOURG</p>	<p>Tél. : (352) 4794-1 Télex: 1465 civair lu Fax : (352) 4643-15</p>
<p>NORVÈGE</p> <p>Directorate for Fire and Explosion Prevention POB 355 N-3101 TØNSBERG</p>	<p>Tél. : (47) 333 98 800 Fax.: (47) 333 10 660 E.mail: arne.johansen@dbe.dep.telemax.no</p>
<p><u>Matières de la Classe 7</u></p> <p>Norwegian Radiation Protection Authority P.O. Box 55 N -1345 OSTERAS</p>	<p>Tél. : (47) 6714 4190 Fax.: (47) 6714 7407</p>
<p>PAYS-BAS</p> <p>The Director-General of Transport Ministry of Transport and Public Works Dangerous Goods Branch W. Witsenplein 6 Postbus 20904 NL - 2500 EX's GRAVENHAGE</p>	<p>Tél.: (31) 70 351 1577 Fax.: (31) 70 351 1479 E.mail: hennie.vdstokker@dgg.minvenw.nl</p>
<p><u>Homologation de type</u> <u>Service administratif:</u></p> <p>RDW Vehicle Technology and Information Centre P.O. Box 777 NL-2700 AT ZOETERMEER</p>	<p>Tél. : (31) 79 3458324 Fax. : (31) 79 3458034</p>

<p><u>Matières radioactives</u></p> <p>Ministry of Housing, Spatial Planning and the Environment Directorate for Chemicals, External Safe and Radiation Protection 655 External Safety Division Rynstraat 8 P.O. Box 30945 NL - 2500 GX THE HAGUE</p>	<p>Tél. : (31) 70 339 4965 Fax. : (31) 70 339 1297</p>
<p><u>Les demandes de certificats d'approbation nécessaires ainsi que les autorisations doivent être envoyées à :</u></p> <p>Ministry of Social Affairs and Employment Health Directorate P.O. Box 90804 NL-2509 LV THE HAGUE</p>	<p>Tél. : (31) 70 3336529 Fax. : (31) 70 3334041</p>
<p>POLOGNE</p> <p>Ministère des Transports et de l'économie maritime Département du Transport routier 4/6, rue Chalubinskiego PL - 00 - 928 VARSOVIE</p>	<p>Tél. : (48) 22 830 01 68 Fax. : (48) 22 621.02.02 E.mail: kgrzgorczyk@mtigm.gov.pl</p>
<p><u>Pour les dispositions des Appendices A.5 et A.6</u></p> <p>Centre de Recherche et du développement d'emballage (COBRO) 11 rue Konstancinska PL-02-942 VARSOVIE</p>	<p>Tél. : (48) 22 42 20 11</p>
<p><u>Matières des autres classes, sauf classe 7 :</u></p> <p>Institute of Organic Industry 6 Annopol PL-03-236 VARSOVIE</p>	<p>Tél. : (48) 22 11 12 31</p>
<p><u>Homologation de type (marginal 220 900)</u> <u>Service administratif :</u> Département du transport routier 4/6 rue Chalubinskiego PL -00- 928 VARSOVIE</p>	<p>Tél. : (48) 22 8300 168 Tél./Fax.: (48) 22 6244 110 Telex. 816651 pkp pl</p>
<p><u>Service technique</u></p> <p>Motor Transport institute ul. Jagiellonska 80 PL-03-301 VARSOVIE</p>	<p>Tél.: (48) 22 11 32 31 Fax.: (48) 22 11 09 06</p>

<p>PORTUGAL Direcção-Geral de Transportes Terrestres Avenida das Forças Armadas, 40 P - 1649 LISBOA Codex</p>	<p>Tél. : (351) 21 7949000/794 90 18/9 Fax. : (351) 21 797 37 77 E.mail : dgtt@mail.telepac.pt</p>
<p><u>Homologation de type (marginal 220 900)</u> <u>Service administratif</u> Direcção-Geral de Viação Avenida da República, 16 P - 1050 LISBOA Codex</p>	<p>Tél. : (351) 21 312 21 00 Fax. : (351) 21 355 56 70</p>
<p>RÉPUBLIQUE DE MOLDAVIE Ministry of Transport Foreign Relations Division 12A Bucuriey Str. MD-277004 Chisinau</p>	<p>Tél.: (37) 32 74 07 05 Fax.: (37) 32 62 48 75</p>
<p>RÉPUBLIQUE TCHEQUE Ministry of Transport and Communications nábí. Ludvíka Svobody 12 PO BOX 9 CZ-110 15 PRAGUE 1 - Nové M•sto</p>	<p>Tél.: (42) 2 230 31 111 Fax.: (42) 2 230 31 259</p>
<p><u>Matières de la classe 7</u> State Office for Nuclear Safety Senovářné nám•stí 9 CZ-110 00 PRAGUE 1</p>	<p>Tél. : (42) 2 216 24 111 Fax. : (42) 2 216 24 704</p>
<p>ROUMANIE Ministère des Transports Direction générale des Transports terrestres Bd. Dinicu Golescu, 38 RO-77113 BUCAREST</p>	<p>Tél. : (40) 1 638 50 45 Fax : (40) 1 638 45 97</p>
<p><u>Service technique pour les épreuves et l'approbation des véhicules</u> REGISTRUL AUTO ROMAN Calea Grivitei nr. 291 Sector 1 -Bucuresti RO - 78.341</p>	

<p>ROYAUME-UNI</p> <p>Department of the Environment, Transport and the Regions Dangerous Goods Branch Great Minster House 76 Marsham Street LONDON SW1P 4DR - UK</p>	<p>Tél. : (44) 1 71 6762762 Fax : (44) 1 71 6762039 Telex. : 22221 DOEMAR G Email: macfrh@gtnet.gov.uk</p>
<p><u>Homologation de type (marginal 220 900)</u> <u>Service administratif</u></p> <p>The Vehicle Inspectorate Welcombe House 91/92 The Strand SWANSEA SA1 2 DH - UK</p> <p>The Vehicle Certification Agency The Eastgate Office Centre Eastgate Road Bristol BS5 6XX - UK</p>	<p>Tél. : (44) 1 792 45 42 68 Fax. : (44) 1 792 45 42 11</p> <p>Tél. : (44) 117 951 5151 Tél. : (44) 117 952 4103</p>
<p>SLOVAQUIE</p> <p>Ministère des Transports, de la Poste et des Télécommunications Section du Transport routier et urbain Nám. Slobody 6 P.O. Box 100 SK-810 05 BRATISLAVA</p>	<p>Tél. : (421) 7 352 197 Fax. : (421) 7 352 202</p>
<p><u>Homologation de type des emballages et GRV</u> <u>(Appendices A.5 et A.6)</u></p> <p>TSU Technical Research Institute Piešťany Krajinská cesta 9, SK-921 24 PIEŠŤANY</p>	<p>Tél.: (421 838) 57 199 Fax.: (421 838)723 716</p>
<p>SLOVENIE</p> <p>Ministry of the Interior Stefanova 2 SI-1501 LJUBLJANA</p>	<p>Tél. : (386) 61 217 792 Fax : (386) 61 302 405</p>
<p>SUEDE</p> <p>Swedish Rescue Services Agency Dangerous Goods and Substances Section Materials Karolinen S - 651 80 KARLSTAD</p>	<p>Tél. : (46) 54 10 40 00 (standard) Fax. : (46) 54 10 41 70 E.mail : joakim.nielsen@kd.srv.se</p>

<p><u>Matières de la Classe 7</u></p> <p>Swedish Radiation Protection Institute S-17116 Stockholm</p> <p>Swedish Nuclear Power Inspectorate S-106 58 Stockholm</p>	<p>Tél. : (46) 87 27 71 00 Fax.: (46) 87 29 71 08</p> <p>Tél.: (46) 8 698 84 00 Fax.: (46) 8 661 90 86</p>
<p><u>Homologation de type</u> (Règlement CEE No. 105)</p> <p>Administrative Department Swedish National Road Administration S-781 87 BORLÄNGE</p>	<p>Tél.: (46) 243 750 00 (standard) Fax.: (46) 243 758 25</p>
<p><u>Service technique pour le contrôle des véhicules</u></p> <p>Swedish Motor Vehicle Inspection Co., Box 508 S-162 15 VÄLLINGBY</p>	<p>Tél. : (46) 8 759 21 00 Fax. : (46) 8 739 05 08 E.mail : ralf.andersson@bilprovningen.se</p>
<p><u>Service technique pour les épreuves d'agrément et les vérifications des citernes</u></p> <p>SAQ Kontroll AB Inspection and Testing Neongatan 4B S-431 53 MÖLNDAL</p> <p>AF-Kontroll AB Box 8133 S-104 20 STOCKHOLM</p> <p>STK Intertest AB Box 38095 S-100 64 STOCKHOLM</p>	<p>Tél. (46) 31 86 60 00 Fax. (46) 31 27 97 85 E-mail: mikael.rehn@saq.se</p> <p>Tél. (46) 8 657 13 33 Fax. (46) 8 650 77 26 E.mail: bengt.lundberg@kontroll.af.se</p> <p>Tél. (46) 21 18 02 70 Fax. (46) 21 18 03 11 E-mail: jean.klang@stkintertest.se</p>
<p>SUISSE</p> <p>Office fédéral des routes Affaires internationales, prévention des accidents et traductions M. D.-M. GILABERT CH-3003 BERNE</p>	<p>Tél. (41)31 323 42 90 Fax. : (41)31 323 74 55 E.mail: david.gilabert@astra.admin.ch</p>
<p>Pour le transport des substances radioactives, les certificats d'approbation nécessaires ainsi que les autorisations sont établis par :</p> <p>Office fédéral de l'énergie Division de l'économie énergétique M. P. LAUG CH - 3003 BERNE</p>	<p>Tél. : (41) 31 615631 Fax. : (41) 31 615671</p>

YOUgoslavIE Federal Secretariat for Transport and Communications Bulevard Avnoji-104 11070 BEOGRAD	Tél. : (381) 11 602-643 Fax. : (381) 11 196-441
Autres adresses utiles dans des pays qui ne sont pas parties contractantes à l'ADR	
IRLANDE Department of Public Enterprise Road Haulage Division Setanta Centre DUBLIN 2	Tél.: (353) 1 6789 522 Fax : (353) 1 6711 886 Telex: 90870 PAD EI
UKRAINE Ministry of Transport Main Department of Traffic Safety and Labour Protection Schorsa Str. 7/9 UKR-252006 KYIV 6	Tél. : (0038044) 269.40.33 Fax. : (0038044) 269.45.31
Ukrainian Cargo Bureau 15, Lanzheronovskaja Str. 270025 ODESSA UKR-UKRAINE	Tél. : (00380482) 65.71.11 Fax. : (00380482) 25.04.57
